



Инструкция по эксплуатации

МОРСКОЙ УКВ ТРАНСИВЕР

IC-M25

IC-M25EURO



IC-M25



IC-M25EURO

Icom Inc.

ПРЕДИСЛОВИЕ

Благодарим вас за выбор этого продукта Icom. Морской VHF трансивер IC-M25/IC-M25EURO был разработан и изготовлен с учетом последних достижений компании ICOM в области телекоммуникаций. При бережной эксплуатации наш продукт подарит вам долгие годы безупречной работы.

ВАЖНО!

ПРОЧИТАЙТЕ ВНИМАТЕЛЬНО И ПОЛНОСТЬЮ НАСТОЯЩУЮ ИНСТРУКЦИЮ, прежде чем эксплуатировать трансивер.

СОХРАНИТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ - оно содержит ценные указания по эксплуатации и безопасному обращению с трансивером IC-M25/IC-M25EURO.

Важные определения

Определение	Значение
 ОПАСНО	Существует опасность для жизни, риск получения серьезной травмы или угроза взрыва.
 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	Возможность получения травмы, огневого поражения или электрического шока.
ОСТОРОЖНО	Оборудование может быть повреждено.
ПРИМ.	Пренебрежение указаниями, приведенными в примечании, может вызвать некоторые неудобства. Это не угрожает травмой, огневым поражением или электрическим шоком.

ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ОСОБЕННОСТИ

⇒ Не тонет в воде

Трансивер плавает в пресной и соленой воде, даже с установленными аксессуарами.

- Если подключены аксессуары сторонних производителей, то вода может проникнуть внутрь корпуса.



⇒ Плавает и подает световые сигналы

Светодиод в нижней части трансивера подает прерывистые световые сигналы через прозрачный корпус при плавании в воде.

Поскольку свет от светодиода хорошо различается в темноте, вы всегда сможете подобрать упавший в воду трансивер.

Эта функция работает даже при выключенном питании трансивера.



⇒ Плавает и подает аварийные сигналы

При падении трансивера в воду он будет генерировать звуковые сигналы, чтобы оповестить вас об этом.



В случае опасности

Если ваше судно нуждается в помощи, свяжитесь с другим судном или береговой охраной, подав сигнал тревоги на канале 16.

□ Использование канала 16

Процедура подачи сигнала тревоги

1. «MAYDAY MAYDAY MAYDAY».
2. Говорит (название судна).
3. Назовите ваш позывной или другой идентификатор судна.
4. Мы находимся (местонахождение судна).
5. Объясните причину подачи сигнала бедствия и укажите, какая помощь вам необходима.
6. Дайте дополнительную информацию, которая может упростить поисково-спасательные работы.

Рекомендации



ПРОМЫВАЙТЕ ПОВЕРХНОСТЬ ТРАНСИВЕРА ПРЕСНОЙ ВОДОЙ после воздействия соленой воды и протрите ее, прежде чем приступать к эксплуатации. В противном случае, кристаллизация соли может воспрепятствовать работе органов управления устройства.

ПРИМЕЧАНИЕ:

НЕ ПРОМЫВАЙТЕ трансивер в воде, если имеется подозрение, что его водонепроницаемость была нарушена. Например, при обнаружении трещин на корпусе или крышке разъема или в случае падения устройства.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОПЕРАТОРА СТАНЦИИ



В режиме передачи Ваш трансивер ICOM генерирует электромагнитные ВЧ излучения. Станция классифицирована и предусматривает эксплуатацию “простыми людьми” без дополнительного контроля.

Оборудование соответствует требованиям FCC на предельный уровень вредного ВЧ воздействия при «использовании простыми людьми» на расстоянии от 2.5 см. Кроме этого, ваш трансивер ICOM соответствует следующим стандартам и требованиям по излучению ВЧ и электромагнитной энергии и ее воздействию на человека:

- Бюллетень 65 FCC ОЕТ издание 01-01, приложение С. Определение соответствия воздействия электромагнитных ВЧ полей на человека.
- Американский Национальный институт стандартов (C95.1-1992). Стандарт IEEE безопасного для человека уровня электромагнитных ВЧ полей в диапазоне от 3 кГц до 300 ГГц.
- Американский Национальный институт стандартов (C95.3-1992). Рекомендуемые методы измерения потенциально опасных электромагнитных полей ВЧ и микроволн.
- Допускается использование только оригинальных аксессуаров, перечисленных ниже. Использование других аксессуаров или аксессуаров сторонних производителей может привести к превышению требований FCC о допустимых уровнях ВЧ излучения устройствами беспроводной связи. Поясной зажим (MB-133).



Чтобы гарантировать, что излучаемая электромагнитная ВЧ энергия находится в допустимых пределах для профессиональной эксплуатации оборудования по требованиям FCC, руководствуйтесь следующими правилами:

- **НИКОГДА** не работайте на передачу без подключенной антенны, поскольку это может привести к выходу трансивера из строя и превышения предельно допустимых уровней электромагнитных излучений. Необходимая антенна для данного трансивера должна поставляться производителем или рекомендоваться для использования производителем коммуникационного оборудования.
- **НИКОГДА** не работайте на передачу более 50% от общего времени эксплуатации трансивера («50% рабочий цикл»). Работа на передачу более 50% от общего времени эксплуатации устройства может привести к превышению предельно допустимых уровней электромагнитных излучений. Трансивер работает на передачу, если индикатор передачи отображается на ЖК-дисплее. Вы можете перейти в режим передачи, нажав тангенту [PTT].
- **ВСЕГДА** располагайте антенну трансивера в режиме передачи на расстоянии, по крайней мере, 2.5 см от вашего тела. Используйте зажимы для ношения станции на поясе только фирмы ICOM, показанные на странице 26, для соблюдения требований FCC на излучение ВЧ энергии. Для обеспечения приемлемого качества передаваемого сигнала располагайте антенну в 5 см от вашего рта, слегка наклонив трансивер в одну сторону.

Информация, представленная выше, указывает пользователю, что необходимо делать для снижения воздействия ВЧ излучения станции и гарантии ее работы в соответствии с требованиями FCC на предельные ВЧ излучения.

Электромагнитные помехи/совместимость

В режиме передачи ваш трансивер ICOM генерирует ВЧ энергию, которая может стать причиной помех другим электронным устройствам или системам.

Во избежание таких помех, отключите питание трансивера, если видите соответствующие знаки, требующие этого. **НИКОГДА** не используйте передатчик в областях чувствительных к электромагнитным излучениям, например, вблизи медицинских учреждений или взрывоопасных производств.

Меры предосторожности

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! НИКОГДА не подключайте трансивер к сети переменного тока. Это может вызвать возгорание или поражение электрическим током.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! НИКОГДА не располагайте трансивер таким образом, что антенна в режиме передачи находится ближе 2.5 см от открытых частей тела, особенно лица или глаз. Трансивер будет работать гораздо лучше, если будет находиться в вертикальном положении в 5-10 см от губ пользователя.

ОСТОРОЖНО: НИКОГДА не подключайте трансивер к источнику питания отличному от рекомендованного компанией ICOM. Такое подключение может вывести трансивер из строя.

ОСТОРОЖНО: УБЕДИТЕСЬ, что антенна надежно подключена к трансиверу и она сухая перед подключением. Если вода проникнет внутрь устройства, то это приведет к серьезным повреждениям трансивера.

БУДЬТЕ ОСТОРОЖНЫ: Трансивер имеет водонепроницаемую конструкцию, соответствующую стандарту IPX7. Однако, при падении устройства, на корпусе могут появиться трещины и водонепроницаемость трансивера может быть нарушена.

ИЗБЕГАЙТЕ использования сильных растворителей, например бензина или спирта для чистки, поскольку они могут повредить поверхности трансивера.

НЕ НАЖИМАЙТЕ тангенту [PTT], если вы не уверены, что хотите работать на передачу.

НЕ ОСУЩЕСТВЛЯЙТЕ модификацию трансивера. Гарантия на оборудование не распространяется на случаи несанкционированной модификации.

НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ трансивер вблизи незранированных электрических капсульных детонаторов или взрывоопасной атмосфере.

ИЗБЕГАЙТЕ использования и расположения трансивера под прямыми лучами солнца и в следующих температурных режимах.

- Для версий США и EXP: Ниже -20°C или выше $+60^{\circ}\text{C}$
- Для версий EUR, FRG, HOL, UK и CHN: Ниже -15°C или выше $+55^{\circ}\text{C}$
- Для версии AUS: Ниже -10°C или выше $+55^{\circ}\text{C}$

РАЗМЕЩАЙТЕ трансивер в недоступном для детей месте.

РАСПОЛАГАЙТЕ трансивер как можно дальше (не менее 0.9 метра) от магнитных навигационных приборов для предотвращения ошибочных показаний.

УБЕДИТЕСЬ, что антенна и блок аккумуляторов надежно прикреплены к трансиверу и они сухие. Если вода проникнет внутрь устройства, то это приведет к серьезным повреждениям трансивера.

Информация:

В настоящем руководстве пользователя применяются следующие сокращения версий для указанных стран.

США: USA	Немецкая: FRG	Китайская: CHN
Экспортная: EXP	Нидерландская: HOL	Австралийская: AUS
Европейская: EUR	Великобританская: UK	

Icom, Icom Inc. и логотип Icom являются зарегистрированными торговыми марками компании Icom Incorporated (Япония) в Японии Соединенных Штатах, Великобритании, Германии, Франции, Испании, России, Австралии, Новой Зеландии и /или других странах.

ИНФОРМАЦИЯ FCC

для класса А СЛУЧАЙНЫХ ИЗЛУЧАТЕЛЕЙ

Настоящее оборудование было протестировано на соответствие требованиям главы 15 правил FCC по устройствам класса А. Указанные в правилах ограничения разработаны для обеспечения разумной защиты от вредного воздействия электромагнитных излучений при эксплуатации устройства на коммерческой основе. Настоящее оборудование генерирует, использует и может излучать высокочастотную энергию и способно создавать помехи радио коммуникационным устройствам, если будет установлено с нарушениями требований и рекомендаций настоящей документации. Эксплуатация данного оборудования в жилых районах может приводит к возникновению помех. В этом случае, пользователь несет ответственность за устранение помех самостоятельно.

ОСТОРОЖНО: Модификация данного устройства, не одобренная компанией ICOM, может лишить вас права эксплуатацию трансивера в соответствии с правилами FCC.

УТИЛИЗАЦИЯ



Символ перекрещенного мусорного бака на вашем продукте, литературе или упаковочном материале уведомляет вас о том, что в странах Европейского Союза все электрическое и электронное оборудование, батареи и аккумуляторы (перезаряжаемые батареи) должно доставляться к пункту переработки для централизованной утилизации.

Не выбрасывайте такие продукты как несортированные бытовые отходы. Утилизируйте их в соответствии с местным законодательством вашей страны.

СПИСОК КОДОВ СТРАН

• ISO 3166-1

	Страна	Код		Страна	Код
1	Австрия	A	18	Лихтенштейн	LI
2	Бельгия	T	19	Литва	LT
3	Болгария	B	20	Люксембург	LU
4	Хорватия	E	21	Мальта	MT
5	Чехия	B	22	Нидерланды	NL
6	Кипр	G	23	Норвегия	NO
7	Дания	H	24	Польша	PL
8	Эстония	R	25	Португалия	PT
9	Финляндия	C	26	Румыния	RO
10	Франция	Z	27	Словакия	SK
11	Германия	C	28	Словения	SI
12	Греция	Y	29	Испания	ES
13	Венгрия	D	30	Швеция	SE
14	Исландия	K	31	Швейцария	CH
15	Ирландия	E	32	Турция	TR
16	Италия	E	33	Великобритания	GB
17	Латвия	FI			

Правила работы

□ Приоритеты

- Прочитайте все правила и положения, относящиеся к приоритетам, и храните действующую версию под рукой.
- Сигналы тревоги и бедствия имеют самый высокий приоритет.
- Вы должны прослушивать канал 16 все время, если не работаете на другом канале.
- Передача ложного сигнала бедствия запрещена и преследуется по закону.

□ Конфиденциальность

- Информация, проходящая через Вас, но не относящаяся к Вам лично не может быть законно использована.
- Развязный или жаргонный язык запрещен.

Разрешение на работу в эфире (лицензия)

(1) ЛИЦЕНЗИЯ НА РАБОТУ СУДОВОЙ РАДИОСТАНЦИИ

Вы должны иметь действующее разрешение на работу в эфире, до того как использовать трансивер. Использовать трансивер на судне без соответствующего разрешения (лицензии) - нарушение закона!

Проконсультируйтесь у вашего дилера или у соответствующей правительственной инстанции, о порядке получения разрешения на работу в эфире с борта судна.

В разрешении указывается позывной сигнал вашего экипажа для идентификации судна в эфире.

(2) ЛИЧНАЯ ЛИЦЕНЗИЯ НА РАБОТУ В ЭФИРЕ

Ограниченная лицензия на работу телефоном часто выдается операторам радиостанций малых судов, где радиосвязь используется в целях безопасности. Вышеуказанное разрешение должно находиться у оператора. Только обладатели разрешения могут использовать трансивер.

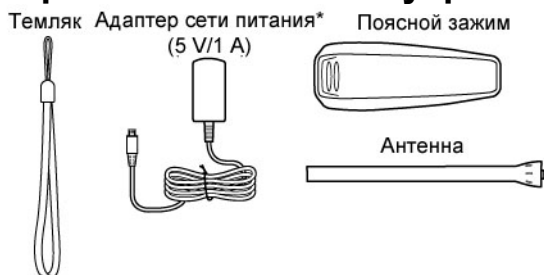
Тем не менее, посторонние лица тоже могут говорить в эфире, если обладатель лицензии находится рядом, и начинает, контролирует и завершает радиосвязь, а также делает соответствующие записи в аппаратном журнале.

Рекомендуется хранить инструкции о порядке проведения радиосвязей вместе с трансивером. Однако, даже если от вас не требуется иметь при себе инструкцию по эксплуатации радиостанции, вы несете полную ответственность за выполнение всех правил и требований этого документа.

ПРИМЕЧАНИЕ: Несмотря на то, что трансивер предусматривает работу в морских VHF каналах 3, 21, 23, 61, 64, 81, 82 и 83, в соответствии с требованиями FCC, эти симплексные каналы не могут быть законно использованы гражданскими лицами в территориальных водах США.

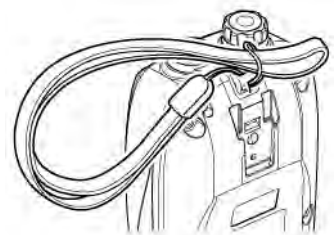
ПОДКЛЮЧЕНИЕ АКСЕССУАРОВ

■ Прилагаемые аксессуары



□ Темляк

Проденьте темляк через петлю на панели трансивера и закрепите. Это повышает удобство ношения.



*) В некоторых версиях может не поставляться или иметь другую форму.

■ Подключения

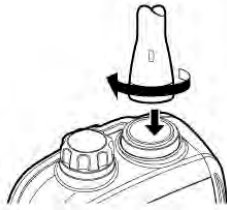
□ Антенна

Подключите прилагаемую антенну к разъему антенны.

ОСТОРОЖНО:

• **НИКОГДА** не переносите трансивер, удерживая его только за антенну.

• Работа на передачу без подключенной антенны может вывести трансивер из строя.



□ Зажим для ношения на поясе

Установите или отсоедините поясной зажим.

Для установки поясного зажима



Для отсоединения поясного зажима



■ Зарядка

ВАЖНО:

Прочитайте главу 8, перед тем как проводить сеанс зарядки.

- Для оптимального срока службы блока аккумуляторов рекомендуется выполнить сеанс их полной зарядки перед началом эксплуатации трансивера.
- Отключите питание трансивера на время зарядки во избежание повреждения блока аккумуляторов.

□ Зарядка с помощью прилагаемого адаптера

- (1) Отключите питание трансивера.
- (2) Подключите адаптер сети питания, как показано ниже.

- В процессе зарядки на дисплее отображается сообщение «CHG» и заполняющийся полосовой индикатор внутри пиктограммы аккумулятора.



- При обнаружении ошибки пиктограмма аккумулятора будет мерцать, а сообщение «Eg» и «CHG» отображаться на дисплее.

- (3) Процедура полной зарядки занимает примерно 3 часа.

- Время зарядки меняется в зависимости от состояния блока аккумуляторов.
- Если блок аккумуляторов полностью заряжен то отображается индикатор «FL».



Для справки: Зарядка от других источников питания

ПРИМЕЧАНИЕ: Зарядка от таких источников питания не гарантируется. Компания ICOM не несет ответственности за повреждения или неисправности трансивера в случае, если зарядка осуществлялась от этих источников питания.

Время зарядки меняется в зависимости от источника питания.

• USB порт ПК

Некоторые ПК могут не обеспечивать необходимый для зарядки уровень напряжения и тока.



• Зарядное устройство типа USB Микро-В*



Описание панелей

■ Передняя, верхняя и боковые панели



ОСТОРОЖНО:

- Закройте надежно, если кабель не подключен.
- Убедитесь, что пыль и другие компоненты не налипли на резиновую заглушку. В противном случае, водонепроницаемость конструкции не может быть гарантирована.

АНТЕННЫЙ РАЗЪЕМ (стр. 6)

Подключите прилагаемую антенну.

РАЗЪЕМ ГРОМКОГОВОРИТЕЛЯ/МИКРОФОНА [SP/MIC] (Стр. 22)

Подключите к этому разъему опциональный громкоговоритель-микрофон HM-213.

Открутите крышку. Потяните крышку и удалите ее.



ТАНГЕНТА РТТ [РТТ]

Нажмите для работы на передачу, отпустите для перехода на прием.

КНОПКА ВКЛЮЧЕНИЯ ПИТАНИЯ [⏻]

Нажмите и удерживайте для включения или отключения питания трансивера.

КНОПКА КАНАЛА 16/КАНАЛА ВЫЗОВА [16/C] (стр.11)



- ⇒ Нажмите для выбора канала 16.
- ⇒ Нажмите и удерживайте в течение 1 секунды для установки канала вызова.

КНОПКА ГРОМКОСТИ /ШУМОПОДАВИТЕЛЯ / МОНИТОРА [VOL/SQL MONI]



Нажмите эту кнопку, а затем нажимайте кнопки [▲] или [▼] для регулировки уровня громкости/шумоподавления.

- Вы можете настраивать уровень громкости/порог шумоподавления, пока индикатор «VOL/SQL» мерцает на дисплее. (Страницы 12 и 13)

КНОПКА СКАНИРОВАНИЯ/ДВОЙНОГО ПРИЕМА [SCAN DUAL]



- ⇒ Нажмите для активизации или остановки сканирования. (стр. 15)
- ⇒ Нажмите и удерживайте в течение 1 секунды для активизации режима двойного/тройного приема. (Стр. 16)
- ⇒ Нажмите и удерживайте эту кнопку и [Hi/Lo] в течение 1 секунды для активизации функции дренажа воды. (Стр. 14)

КНОПКА ПРЕДПОЧИТАЕМОГО КАНАЛА [FAV] (Стр. 15)



Нажмите для последовательного выбора предпочитаемых каналов и игнорирования обычных каналов.

Нажмите на 1 секунду для установки или снятия метки предпочтительности с текущего канала.

ИНДИКАТОР ПОНИЖЕННОЙ МОЩНОСТИ

- ⇒ Отображается при выборе режима пониженной мощности. (Стр. 13)
- ⇒ Мерцает при возникновении ошибки перегрева или низкого питающего напряжения. В этом случае, трансивер автоматически переходит в режим пониженной мощности.

ИНДИКАТОРЫ ГРУППЫ КАНАЛОВ ПАМЯТИ

Отображается выбранная группа каналов. (Стр. 11)

ИНДИКАТОР БЛОКИРОВКИ

Отображается при активизации функции блокировки. (Стр. 14)

ИНДИКАТОР КАНАЛА МЕТЕОСЛУЖБЫ

Отображается при выборе группы каналов метеослужбы. (Стр. 11)

ИНДИКАТОР МЕТЕО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Отображается при включении функции метео предупреждения и мерцает в момент приема сигнала предупреждения. (Стр. 11)

ИНДИКАТОР КАНАЛА ВЫЗОВА

Отображается при установке канала вызова. (Стр. 11)

ИНДИКАЦИЯ ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО КАНАЛА ПАМЯТИ

- ⇒ Отображает изменение уровня громкости/порога шумоподавления в процессе регулировки.
- ⇒ Отображает канал 16 в процессе приоритетного сканирования, двойного или тройного приема.
- ⇒ Отображает текущий пункт режима установок. (Стр. 17)

ИНДИКАТОР УРОВНЯ ГРОМКОСТИ/ПОРОГА ШУМОПОДАВИТЕЛЯ

- ⇒ Количество полос указывает на уровень громкости/порог шумоподавления.
- ⇒ Индикатор «SQL» мерцает в процессе изменения порога шумоподавления. (Стр. 13)
- ⇒ Индикатор «VOL» мерцает в процессе изменения уровня громкости. (Стр. 12)

ИНДИКАТОР ТРОЙНОГО ПРИЕМА

Отображается в режиме тройного приема. (Стр. 16)

ИНДИКАТОР ДВОЙНОГО ПРИЕМА

Отображается в режиме двойного приема. (Стр. 16)

ИНДИКАТОР СКАНИРОВАНИЯ

Мерцает в режиме сканирования. (Стр. 15)

ИНДИКАТОР ДУПЛЕКСНОГО КАНАЛА

Отображается при установке дуплексного канала.

ИНДИКАТОР ЗАРЯДА АККУМУЛЯТОРОВ

- ⇒ Отображает текущий уровень зарядки аккумуляторов.
- ⇒ В процессе заряда полосовой индикатор заполняет пиктограмму аккумулятора на дисплее. (Стр. 7)

**ИНДИКАЦИЯ НОМЕРА КАНАЛА ПАМЯТИ**

Отображается номер текущего канала памяти.

ИНДИКАТОР ЗАНЯТОСТИ КАНАЛА

- ⇒ Отображается в момент приема сигнала.
- ⇒ Мерцает при активизации функции монитора. (Стр. 13)

Базовые приемы работы

■ Установка канала памяти

Выберите подходящую группу каналов памяти, а затем необходимый канал в ней.

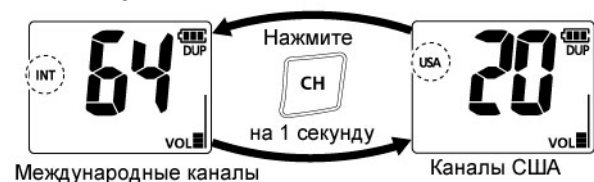
□ Выбор группы каналов

- (1) Нажмите [CH/WX] для выхода из группы каналов метеослужбы, если это необходимо.
 - (2) Нажмите и удерживайте [U/I/C] (CH/WX) в течение 1 секунды для изменения группы каналов. Повторите эту процедуру для выбора другой группы.
- Доступные группы каналов меняются в зависимости от версии трансивера.

• Для версий США, EXP и CHN



• Для версий UK и AUS



• Для версии HOL



□ Выбор обычного канала

- ⇒ Нажимайте кнопку [▲] или [▼] для выбора канала.
- Индикатор «DUP» будет отображаться при выборе дуплексного канала.
 - Индикатор «A» будет отображаться при установке симплексного канала.

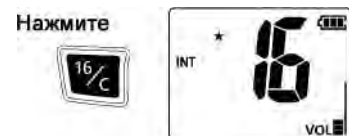


ПРИМЕЧАНИЕ: Вы не можете работать на передачу в канале 70.

□ Установка канала 16

Канал 16 - это канал сигнала бедствия. Он используется для установления первоначального контакта с другой станцией или для аварийных радиосвязей. При работе на прием вы обязаны прослушивать канал 16.

- (1) Нажмите [16/C] для установки канала 16.
- (2) Нажмите [CH/WX] для восстановления канала, который был использован до момента установки канала 16.



□ Установка канала вызова

Каждая группа каналов имеет собственный канал вызова.

- (1) Нажмите кнопку [16/C] на 1 секунду для установки канала вызова в текущей группе каналов.
 - Индикатор «CALL» и номер канала вызова будут отображены на дисплее.
- (2) Нажмите [CH/WX] для восстановления канала, который был использован до момента установки канала 9.



ПРИМЕЧАНИЕ: Вы можете установить наиболее часто используемый канал. См. страницу 14.

□ Каналы метеослужбы

(Для версий США, EXP, CHN и AUS)

В трансивере предусмотрен прием 10 каналов метеослужбы. Они используются для прослушивания метеосводок вещательных станций Национальной Океанографической и Атмосферной Администрации (NOAA).

- (1) Нажмите кнопку **[CH/WX]** один или два раза для выбора группы каналов метеослужбы.
 - Индикатор «**WX**» отображается, если выбран канал метеослужбы.
- (2) Нажимайте кнопку **[▲]** или **[▼]** для выбора необходимого канала метеослужбы.



О функции метео предупреждения:

Вещательные станции NOAA передают специальный сигнал метео предупреждения перед важным сообщением метеосводки. Функция метео предупреждения автоматически определяет сигнал важной метеосводки в выбранном канале метеослужбы. Подробности приведены на странице 18.



■ Прием и передача

ОСТОРОЖНО: Работа на передачу без подключенной антенны может вывести трансивер из строя.

- (1) Нажимайте кнопку **[▲]** или **[▼]** для выбора канала.
 - Если принимается сигнал, то индикатор «**BUSY**» появляется на дисплее.
- (2) Нажмите и удерживайте **[PTT]**, а затем говорите в микрофон.
 - Индикатор «**TX**» отображается в режиме передачи.
 - Вы не можете работать на передачу в канале 70.
- (3) Отпустите **[PTT]** для возврата на прием.



ВАЖНО: Для максимальной разборчивости вашего сигнала выдержите небольшую паузу после нажатия **[PTT]**, а затем говорите с нормальным уровнем голоса. Располагайте микрофон в 5-10 см от вашего рта.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Для экономии энергии аккумуляторов трансивер автоматически включает функцию сохранения энергии при отсутствии принимаемого сигнала в течение 5 секунд.
- Если температура чрезмерно снижается, функция защиты аккумуляторов автоматически устанавливает пониженный уровень излучаемой мощности и блокирует переключением на максимальный.

Для версий США и AUS:

Для предотвращения чрезмерно длительных сеансов передачи таймер тайм-аута принудительно переводит трансивер в режим приема по истечении 5 минут непрерывной работы на передачу.

■ Регулировка уровня громкости

Вы можете настраивать уровень громкости, пока индикатор «**VOL**» мерцает на дисплее.

- (1) Нажмите **[VOL/SQL]** однажды.
 - Индикатор «**VOL**» на дисплее начнет мерцать.
 - Если ни одна из клавиш не нажимается в течение 5 секунд, то трансивер возвращается к обычному режиму работы.
- (2) Нажимайте кнопку **[▲]** или **[▼]** для регулировки уровня громкости.
 - Текущий уровень громкости будет отображаться на дисплее.
- (3) Нажмите **[VOL/SQL]** дважды.
 - Вы вернетесь к обычному рабочему режиму.



■ Регулировка порога шумоподавителя

Шумоподаватель позволяет прослушивать только те принимаемые сигналы, уровень которых превышает заданный порог. Вы можете отрегулировать уровень порога шумоподавителя. При установке более высокого уровня слабые сигналы будут заблокированы, так что вы будете принимать только мощные сигналы. Низкий уровень порога позволяет вам принимать слабые сигналы, включая шум эфира.

○ Отрегулируйте уровень порога шумоподавителя, если вы хотите:

- заблокировать прием слабых сигналов, включая шум эфира → Установите высокий уровень порога.
- прослушивать слабые сигналы, даже в шумах → Установите низкий уровень порога.

Вы можете регулировать порог шумоподавителя, пока индикатор «SQL» мерцает на дисплее.

(1) Нажмите [VOL/SQL] дважды.

- Индикатор «SQL» на дисплее начнет мерцать.
- Если ни одна из клавиш не нажимается в течение 5 секунд, то трансивер возвращается к обычному режиму работы.



(2) Нажимайте кнопку [▲] или [▼] для настройки порога шумоподавителя.

- Текущий уровень будет отображаться на дисплее.

(3) Нажмите [VOL/SQL] один раз.

- Вы вернетесь к обычному рабочему режиму.

■ Функция монитора

Функция монитора кратковременно отключает шумоподаватель. Это может потребоваться для оперативного приема слабых сигналов.

⇒ Нажмите и удерживайте [MONI] (VOL/SQL) в течение 1 секунды.

- Индикатор «BUSY» будет мерцать.
- Если в канале имеется слабый сигнал, вы сможете его прослушать на фоне шумов.
- Отпустите кнопку [MONI] (VOL/SQL) для отключения функции монитора.



ПРИМЕЧАНИЕ: Эта функция имеет настраиваемые параметры. Подробности приведены на стр. 18.

■ Переключение уровня мощности передатчика

Если вы не получаете ответа на ваш вызов, то возможно, ваш сигнал не достигает приемника корреспондента. Установите режим максимальной мощности при необходимости связей на дальние расстояния.

С другой стороны, работа на передачу с пониженной мощностью может быть достаточна для установки связей на небольшие расстояния. Установите режим пониженной мощности для связи на небольшие расстояния и экономии энергии аккумуляторов.

⇒ Нажмите [Hi/Lo] для переключения излучаемой мощности между максимальной и пониженной.

- Индикатор «LOW» отображается на дисплее при выборе пониженного уровня мощности. При использовании максимального уровня выходной мощности индикация на дисплее отсутствует.

ПРИМЕЧАНИЕ:

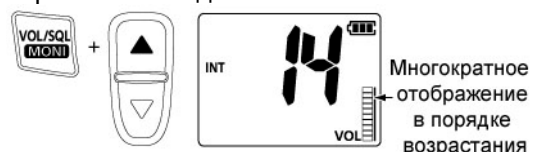
- Некоторые каналы предусматривают работу только малой мощностью.
- Вы не можете работать на передачу в канале 70.

■ Функция максимальной громкости

Вы можете временно включить максимальную громкость простейшими действиями.

⇒ Удерживая нажатой кнопку [VOL/SQL], нажмите [▲].

- Будет установлен максимальный уровень громкости.
- Нажмите [VOL/SQL] и [▲] еще раз для отключения функции.

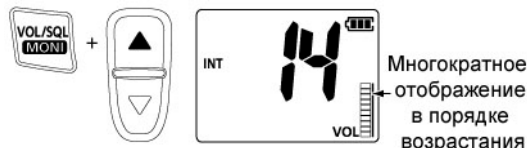


■ Функция подавления громкости

Вы можете временно отключить прием сигнала простейшими действиями.

⇒ Удерживая нажатой кнопку [VOL/SQL], нажмите [▼].

- Будет установлен минимальный уровень громкости (подавление сигнала).
- Нажмите [VOL/SQL] и [▼] еще раз для отключения функции.



■ Функция блокировки

Эта функция блокирует электронно большинство кнопок для предотвращения случайного изменения канала или рабочих параметров.

⇒ Нажмите [Hi/Lo] (Hi/Lo) на 1 секунду для активизации или отключения функции.



ПРИМЕЧАНИЕ:

- Кнопки [PTT], [VOL/SQL], [MONI] (VOL/SQL) и [Hi/Lo] не блокируются.
- Кнопки [▲] и [▼] не блокируются при регулировке громкости или порога шумоподавителя, а также при включении функции максимальной громкости и подавления сигнала.

■ Функция дренажа воды

Вода может существенно исказить принимаемый сигнал, если она попала в отверстия громкоговорителя. Функция дренажа воды предназначена для удаления воды из громкоговорителя трансивера путем генерации вибрирующего звука.

⇒ Нажмите кнопки [SCAN] и [Hi/Lo] на 1 секунду.

- В течение 10 секунд будет генерироваться вибрирующий звук низкого тона для удаления воды. Уровень генерируемого звука не зависит текущих настроек громкости.
- Функция также прекращает работу при нажатии кнопки.

ПРИМЕЧАНИЕ: Эта функция не активизируется при подключенном внешнем громкоговорителе-микрофоне.

■ Установка канала вызова

Вы можете установить наиболее часто используемый канал путем простейших действий. Для этого необходимо определить этот канал, как канал вызова. Канал вызова может быть запрограммирован в каждой группе каналов независимо.

- (1) Нажмите и удерживайте [U/I/C] (CH/WX) в течение 1 секунды для изменения группы каналов. Повторите этот шаг для перехода к необходимой группе каналов.
- (2) Нажмите кнопку [16/C] на 1 секунду для установки канала вызова в текущей группе каналов.
 - Индикатор «CALL» и номер канала вызова будут отображены на дисплее.
- (3) Нажмите и удерживайте [16/C] в течение 3 секунд (пока длинный тональный сигнал не сменится на два коротких) для перехода в режим программирования канала вызова.
 - Номер канала памяти начнет мерцать.
- (4) Нажимайте кнопку [▲] или [▼] для выбора нового канала вызова.
- (5) Нажмите [16/C] для программирования отображаемого канала.
 - Будет сгенерировано два коротких звуковых сигнала.
 - Мерцание номера канала прекратиться.



Использование сканирования (исключая версию HOL)

■ Типы сканирования

Вы можете осуществлять поиск входящих вызовов путем сканирования предпочитаемых каналов.

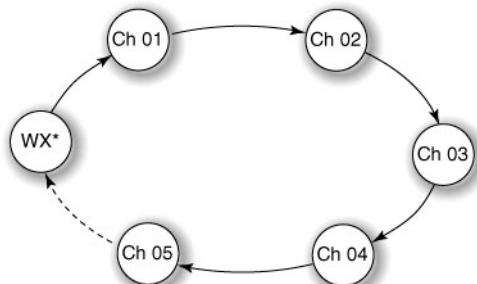
Перед началом сканирования вам необходимо:

- Определить предпочитаемые каналы памяти, которые вы хотите сканировать. (Сканируются только предпочитаемые каналы).
- Определить тип сканирования «Normal» (по умолчанию) или «Priority» в режиме установок.

ОБЫЧНОЕ СКАНИРОВАНИЕ

Обычное сканирование осуществляет последовательный просмотр предпочитаемых каналов.

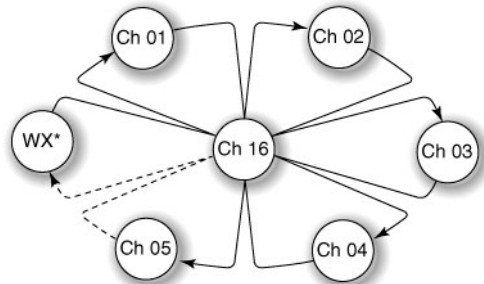
Однако, канал 16 не проверяется, если только он не входит в список предпочитаемых.



* Для версий США, EXP, CHN и AUS.
Если функция метеопредупреждения включена, то ранее использованный канал метеослужбы также сканируется.

ПРИОРИТЕТНОЕ СКАНИРОВАНИЕ

Приоритетное сканирование осуществляет просмотр предпочитаемых каналов последовательно, делая паузы на прослушивание канала 16.



* Для версий США, EXP, CHN и AUS.
Если функция метеопредупреждения включена, то ранее использованный канал метеослужбы также сканируется.

Если обнаружен сигнал:

- **В канале 16**
Сканирование приостанавливается до тех пор, пока сигнал в канале 16 исчезнет.
- **В любом другом канале, кроме 16:**
Сканирование переключается в режим двойного приема, пока сигнал не исчезнет.

■ Программирование предпочитаемых каналов

Вы можете оперативно вызывать необходимые каналы, установив их в качестве предпочитаемых независимо для каждой группы.

- (1) Нажмите и удерживайте [U/I/C] (CH/WX) в течение 1 секунды для изменения группы каналов, если необходимо. Повторите этот шаг для перехода к следующей группе каналов.
- (2) Установите канал памяти, который вы хотите добавить в список предпочитаемых каналов.
- (3) Нажмите и удерживайте [★] в течение 1 секунды.
 - Отображаемый теперь канал входит в список предпочитаемых каналов.
 - Индикатор "★" будет отображен на дисплее.

Установка предпочитаемого канала:

- ⇒ Нажмите кнопку [FAV] несколько раз для выбора необходимого предпочитаемого канала.
 - Другие каналы будут пропущены и не будут отображаться.
 - Вы также можете осуществить перебор предпочитаемых каналов нажатием кнопок [▲] или [▼], пока кнопка [FAV] удерживается нажатой.

Удаление канала из списка предпочитаемых:

- (1) Установите необходимый предпочитаемый канал, который вы хотите перевести в категорию обычных.
- (2) Нажмите [★] на 1 секунду.
 - Индикатор «★» исчезнет.

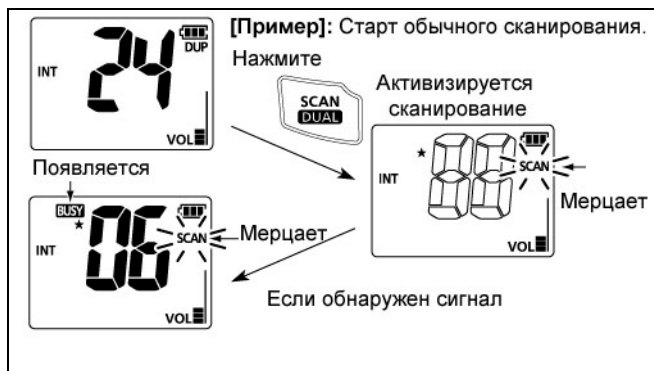
Очистка списка предпочитаемых каналов:

- ⇒ Удерживая кнопку [★] (FAV) нажатой, включите питание.
 - Список предпочитаемых каналов в выбранной группе будет очищен.
 - Если список предпочитаемых каналов не содержит ни одного канала:

Удерживая кнопку [★] (FAV) нажатой, включите питание трансивера для перевода всех каналов группы в список предпочитаемых.

■ Запуск сканирования

- (1) Нажмите и удерживайте [U/I/C] (CH/WX) в течение 1 секунды для изменения группы каналов. Повторите этот шаг для перехода к необходимой группе каналов.
 - Если функция метеопредупреждения включена, то выберите необходимый канал метеослужбы, нажав [CH/WX] и [▲] или [▼].
- (2) Нажмите [SCAN] для активизации сканирования.
 - Индикатор «SCAN» будет мерцать при сканировании.
 - В режиме приоритетного сканирования «16» отображается на месте индикации дополнительного канала.
 - Если будет обнаружен сигнал, то сканирование приостанавливается до тех пор, пока сигнал в канале не исчезнет или продолжится через 5 секунд, в зависимости от настроек таймера возобновления сканирования.
- (3) Нажмите кнопку [SCAN] еще раз для остановки сканирования.
 - Индикатор «SCAN» исчезнет.
 - Нажатие кнопок [PTT], [16/C], [CH/WX] или [FAV] также приводит к остановке сканирования.

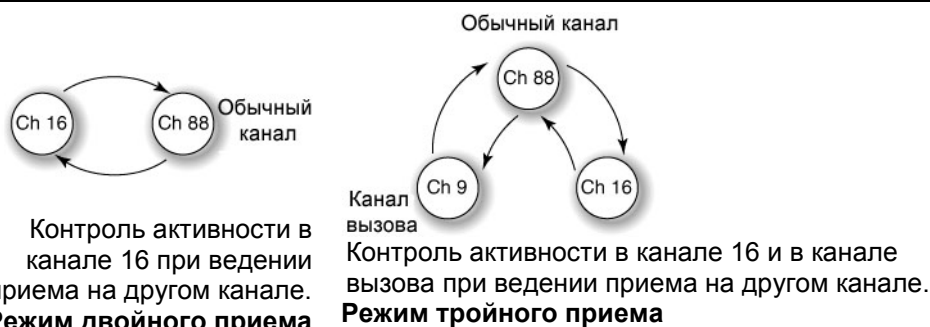


ПРИМЕЧАНИЕ: Для правильной работы режима сканирования необходимо установить подходящий уровень порога шумоподавителя. (Стр. 13)

Режим двойного/тройного приема

■ Описание

Режим двойного или тройного приема удобная функция для постоянного контроля сигнала в канале 16 в момент работы в другом канале.



Если обнаружен сигнал:

• В канале 16

Режим двойного/тройного приема приостанавливается в канале 16 до тех пор, пока сигнал не исчезнет.

• В канале вызова

Режим тройного приема переключается в режим двойного приема, пока сигнал в канале вызова не исчезнет.

■ Эксплуатация

- (1) Выберите режим двойного или тройного приема в режиме установок (стр.18).
- (2) Установите необходимый рабочий канал.
- (3) Нажмите [DUAL] (SCAN) на 1 секунду для активизации режима двойного или тройного приема.
 - Индикатор «DUAL» мерцает в режиме двойного приема, индикатор «TRI» - в режиме тройного приема.
 - При приеме сигнала в канале 16 генерируется тональный сигнал.

(4) Для отключения режима двойного или тройного приема нажмите кнопку [DUAL] (SCAN) еще раз.

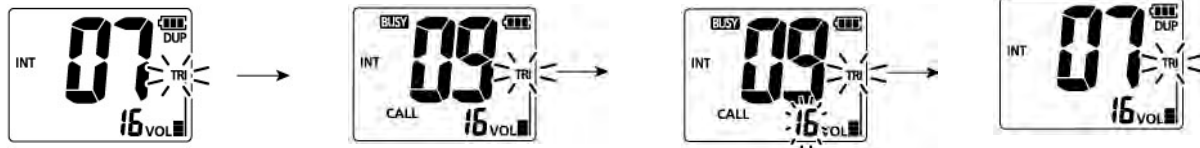
[Пример]: Режим тройного приема в международном канале 07

Режим тройного приема активизирован.

Принимается сигнал в канале вызова

Сигнал, принимаемый в канале 16, имеет более высокий приоритет.

Режим тройного приема возобновится немедленно после исчезновения сигнала.



Режим установок

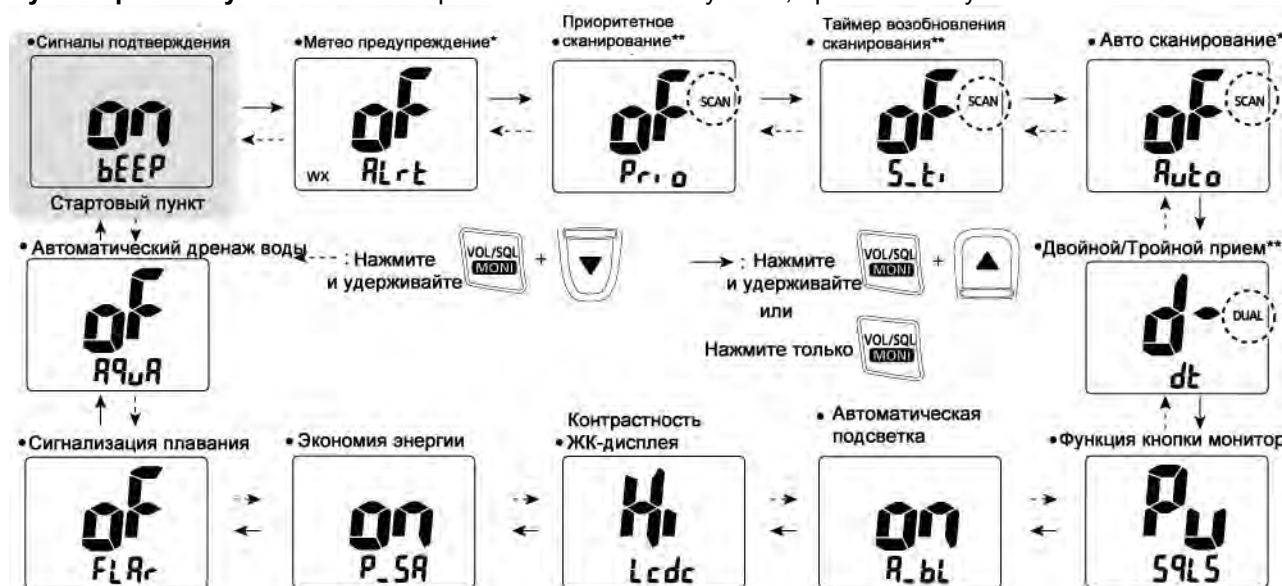
■ Переход в режим установок

Режим установок используется для программирования рабочих параметров трансивера.

□ Использование режима установок

- Отключите питание трансивера.
- Удерживая кнопку [VOL/SQL] нажатой, включите питание для перехода в режим установок.
 - Будет отображен стартовый пункт «bEEP».
- Удерживая нажатой кнопку [VOL/SQL], нажимайте [▲] или [▼] для выбора необходимого пункта.
- Нажимайте [▲] или [▼] для выбора необходимого пункта.
- Нажмите [16/C] несколько раз для выхода из режима установок.

Пункты режима установок. Отображаются значения пунктов, принятые по умолчанию.



■ Пункты режима установок

□ Функция сигналов подтверждения «bEEP»

Включает или отключает генерацию звуковых сигналов подтверждения нажатия кнопок.

- OFF: Бесшумная работа.
- ON: Звуковой сигнал генерируется при нажатии кнопки.

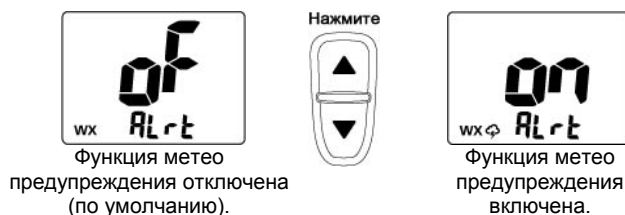


❑ Функция метеопредупреждения «ALrt»

(Для версий США, EXP, CHN и AUS)

Если эта функция активна и трансивер определяет сигнал предупреждения, то индикатор «WX☁» мерцает на дисплее и генерируется тональный сигнал. (Мерцание прекращается при нажатии другой кнопки.)

Текущий выбранный канал метеослужбы контролируется даже при ведении приема в другом канале (если функция экономии энергии включена) или сканировании.

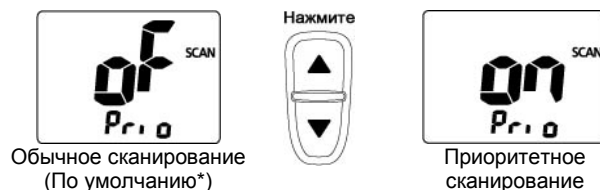


❑ Функция приоритетного сканирования «Prío»

(Не доступно в версии HOL)

В трансивере предусмотрено два типа сканирования - обычное и приоритетное.

- OFF: В режиме обычного сканирования трансивер осуществляет поиск сигнала во всех предпочитаемых каналах выбранной группы.
- ON: Приоритетное сканирование осуществляет последовательный перебор предпочитаемых каналов с паузой на контроль канала 16.



*Значение по умолчанию меняется в зависимости от версии трансивера.

❑ Таймер возобновления сканирования «S_ti»

(Не доступно в версии HOL)

Установите таймер возобновления сканирования.

- OFF: При обнаружении сигнала сканирование приостанавливается в этом канале, пока сигнал не исчезнет.
- ON: При обнаружении сигнала сканирование приостанавливается в этом канале на 5 секунд, а затем возобновляется.



❑ Функция автоматического сканирования «Auto»

(Не доступно в версии HOL)

Эта функция автоматически активизирует необходимое сканирование (обычное или приоритетное) при отсутствии принимаемого сигнала и действий со стороны пользователя в течение 30 секунд.

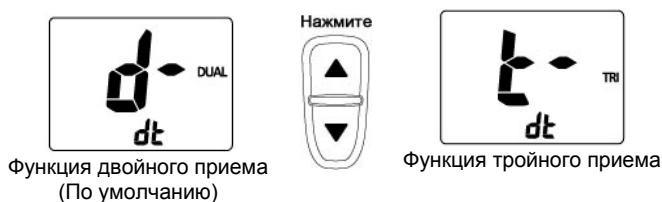


❑ Функция двойного/тройного приема «dt»

(Не доступно в версии HOL)

Выберите использование двойного или тройного приема.

- d- : Режим двойного приема.
- t- : Режим тройного приема.



❑ Функция кнопки монитора «SqLS»

Эта кнопка включает функцию монитора. Выберите необходимое действие кнопки.

- Pu (Нажатие): Функция монитора активизируется, пока [MONI] (VOL/SQL) удерживается нажатой более 1 секунды. Шумоподаватель трансивера принудительно открывается, пока кнопка удерживается нажатой.



Нажатие кнопки
(по умолчанию)



Нажмите



Удержание кнопки

- Ho (Включение): Функция монитора активизируется при нажатии [MONI] (VOL/SQL) на время более 1 секунды. Шумоподаватель трансивера принудительно открывается до тех пор, пока кнопка [MONI] (VOL/SQL) не будет нажата еще раз.

❑ Автоматическая подсветка «A_bL»

Эта функция удобна при необходимости работы в условиях низкого освещения. Подсветка может быть включена и отключена.

- Подсветка активизируется автоматически при нажатии любой кнопки, отличной от [PTT].
- Подсветка отключается автоматически при отсутствии действий со стороны пользователя в течение 5 секунд.



Подсветка включена (по умолчанию)



Нажмите



Подсветка отключена

❑ Настройка контрастности ЖК-дисплея «Lcdc»

Установите необходимую контрастность ЖК-дисплея - высокую или низкую.



Высокая контрастность
(По умолчанию)



Нажмите



Низкая контрастность

❑ Функция экономии энергии «P_SA»

Функция экономии энергии позволяет снизить уровень потребляемого тока путем отключения цепи приемника на некоторое время.

- OFF: Функция отключена.
- ON: При отсутствии принимаемого сигнала и действий со стороны пользователя в течение 5 секунд цепь приемника периодически отключается.



Функция экономии
энергии включена (По
умолчанию)



Нажмите

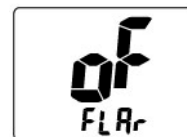


Функция экономии
энергии отключена

❑ Функция аварийных сигналов при попадании в воду «FLAr»

Если трансивер падает в воду, то он будет периодически генерировать тревожный сигнал, чтобы вы могли найти его в воде.

- OFF: Функция отключена.
- ON: При падении в воду трансивер периодически генерирует тревожный сигнал. Эта функция будет отключена при нажатии кнопки или через 10 секунд после извлечения трансивера из воды.



Тревожный сигнал
отключен (По умолчанию)



Нажмите



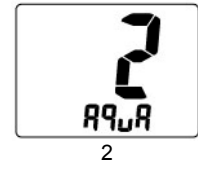
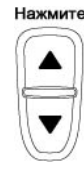
Тревожный сигнал
включен

ОСТОРОЖНО: Тревожный сигнал звучит громко.

❑ Функция автоматического дренажа воды «AquA»

Эта функция автоматически активизирует дренаж воды, если трансивер извлекается из воды.

- OFF: Функция отключена.
- 2/5/10: Как только генерация тревожного сигнала прекратится при извлечении трансивера из воды, будет активизирована функция дренажа. Низкий вибрирующий тональный сигнал будет генерироваться трансивером в течение 2, 5 или 10 секунд для удаления воды из отверстий громкоговорителя.



ПРИМЕЧАНИЕ: Эта функция не активизируется при подключенном внешнем громкоговорителе-микрофоне.

СВЕДЕНИЯ ОБ АККУМУЛЯТОРАХ

■ Меры предосторожности при обращении с аккумуляторами

Некорректное использование литиум-ионных аккумуляторов может привести к задымлению, возгоранию или взрыву.

Некорректное использование также может привести к выходу аккумулятора из строя и снижению его рабочих характеристик.

⚠ ОПАСНО! Используйте и заряжайте только указанные блоки аккумуляторов ICOM. Только аккумуляторы Icom протестированы и одобрены к эксплуатации с трансивером Icom. Использование аккумуляторов сторонних производителей может привести к задымлению, пожару и взрыву.

❑ Меры предосторожности при обращении с аккумуляторами

⚠ ОПАСНО! НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ аккумулятор ударам или иным воздействиям. Не используйте аккумулятор, если он упал, подвергся воздействию давления или имеет повреждения корпуса. Повреждения могут быть не видны визуально. Даже если корпус не имеет видимых повреждений, элементы аккумулятора могут быть повреждены и стать причиной взрыва.

⚠ ОПАСНО! НИКОГДА не оставляйте блоки аккумуляторов в условиях температур выше +60°C. Высокая температура может быть вблизи открытого огня, внутри нагретой на солнце автомашине или в случае нахождения блока под прямыми солнечными лучами, что может стать причиной выхода аккумуляторов из строя или возгорания. Высокий уровень температур также может стать причиной снижения рабочих характеристик аккумуляторов и снижения срока их службы.

⚠ ОПАСНО! НИКОГДА не допускайте попадания дождя, снега, морской воды и других жидкостей на аккумулятор. Не осуществляйте зарядку и эксплуатацию намокших аккумуляторов. Если блок аккумуляторов намок, то вытрите его насухо, прежде чем начинать эксплуатацию. Блок аккумуляторов не водонепроницаем.

⚠ ОПАСНО! НИКОГДА не сжигайте трансивер, поскольку это может привести к взрыву внутренних газов аккумуляторов.

⚠ ОПАСНО! НИКОГДА не производите пайку терминалов аккумуляторов, и никогда не модифицируйте блоки аккумуляторов. Это может привести к перегреву аккумулятора и взрыву, задымлению или пожару.

⚠ ОПАСНО! Используйте блок аккумуляторов только с трансивером, для которого он предназначен. Никогда не используйте блок аккумуляторов с другим оборудованием и в каких-либо целях, для которых он не предназначен.

⚠ ОПАСНО! Если жидкость из аккумулятора попадет в глаза, это может привести к слепоте. В случае попадания жидкости в глаза промойте их проточной водой, но не трите и немедленно обратитесь к врачу.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Немедленно прекратите использование аккумулятора, если вы почувствовали необычный запах, обнаружили нагревание, изменение формы или цвета аккумулятора. В этом случае, свяжитесь с вашим дилером или дистрибьютором ICOM.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Если жидкость из аккумулятора попала на открытые участки кожи, промойте их проточной водой.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! НИКОГДА не помещайте трансивер/аккумулятор в микроволновую печь, контейнер с высоким давлением или в иные нагревательные устройства. Это может привести к перегреву аккумулятора, его возгоранию или его выходу из строя.

ОСТОРОЖНО: Используйте аккумуляторы только в следующих температурных условиях.

- Для версий США и EXP:
от -20°C до $+60^{\circ}\text{C}$
- Для версий EUR, FRG, HOL, UK и CHN:
от -15°C до $+55^{\circ}\text{C}$
- Для версии AUS:
от -10°C до $+55^{\circ}\text{C}$

Использование аккумуляторов при ином температурном режиме может снизить рабочие характеристики и их срок службы. Обратите внимание, что указанный температурный режим аккумуляторов может не совпадать с температурным режимом трансивера.

В этом случае, трансивер может не функционировать корректно, поскольку рабочие условия не будут соответствовать предельно допустимым.

ОСТОРОЖНО: Остерегайтесь оставлять блок аккумуляторов полностью заряженным или разряженным, а также в условиях повышенных температур ($+50^{\circ}\text{C}$) в течение продолжительного времени. Это сокращает их срок службы.

В случае необходимости длительного хранения трансивера, необходимо разрядить аккумулятор таким образом, чтобы появился индикатор половины заряда. Затем, вы можете хранить трансивер в сухом прохладном месте при следующем температурном режиме:

- -20°C до $+50^{\circ}\text{C}$ (в пределах месяца)
- -20°C до $+35^{\circ}\text{C}$ (в пределах трех месяцев)
- -20°C до $+25^{\circ}\text{C}$ (в течение года)

❑ Меры предосторожности при зарядке аккумуляторов

⚠ ОПАСНО! НИКОГДА не проводите сеанс зарядки аккумулятора в условиях повышенных температур, например, вблизи открытого огня, внутри кабин автомашин оставленных на солнце или под воздействием прямых солнечных лучей.

В этих условиях будет активизирована защитная схема, которая остановит процесс зарядки.

ВНИМАНИЕ! НЕ ОСТАВЛЯЙТЕ адаптер сети переменного тока подключенным к трансиверу на время более 6 часов. Если по истечении указанного времени аккумулятор зарядился не полностью, остановите процесс зарядки и удалите аккумулятор из зарядного устройства.

Продолжение процесса зарядки сверх указанного срока может привести к возгоранию, перегреву и взрыву аккумулятора.

ВНИМАНИЕ! НИКОГДА не подключайте трансивер к адаптеру сети переменного тока, если он намок или в масле. Это может привести к явлению коррозии и выходу из строя разъема [Charge]. Прилагаемый адаптер сети питания не является водонепроницаемым.

ОСТОРОЖНО: НЕ ЗАРЯЖАЙТЕ блок аккумуляторов, если температура окружающей среды выход за следующие пределы.

от -0°C до $+45^{\circ}\text{C}$

Рекомендуемая температура для зарядки аккумуляторов ICOM $+20^{\circ}\text{C}$. Зарядка аккумуляторов в других условиях может привести к нагреванию или взрыву аккумуляторов. Кроме этого, срок службы аккумуляторов, в этом случае, может сократиться.

ОТКЛЮЧИТЕ питание трансивера перед началом зарядки во избежание повреждения блока аккумуляторов. Заряжайте блок аккумуляторов, по крайней мере, каждые шесть месяцев, даже если они не используются в течение длительного времени. Блоки аккумуляторов имеют свойство разряжаться, даже если не используются.

Если блок аккумуляторов будет оставлен надолго в разряженном состоянии, то срок его службы может сократиться или, в худшем случае, он будет не способен снова воспринимать заряд.

❑ Срок службы блока аккумуляторов и их замена

Компоненты внутри аккумуляторов теряют восприимчивость к заряду по прошествии времени, даже если используются редко. Приблизительное количество циклов заряд-разряд составляет от 300 до 500 в зависимости от условий эксплуатации.

Даже если блок аккумуляторов полностью заряжен, рабочее время трансивера может сократиться в случае:

- Истечения примерно пяти лет с момента изготовления блока аккумуляторов.
- Частой зарядки блока аккумуляторов.

НЕ ЗАБУДЬТЕ заменить блок аккумуляторов на новый по истечению примерно пяти лет с момента его производства, даже если он все еще держит заряд. Свяжитесь с местным представительством Icom или авторизованным дилером для получения сведений о замене аккумуляторов.

(Интернет ресурс компании Icom: <http://www.icom.co.jp/world/>)

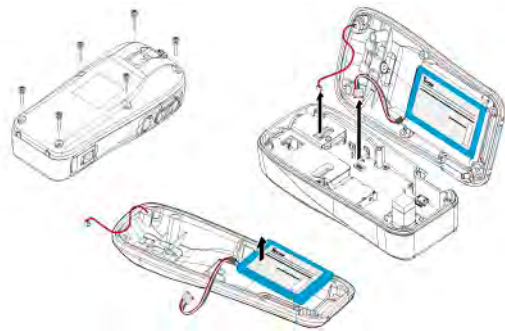
❑ Утилизация аккумуляторов

По окончании срока службы аккумуляторы (перезаряжаемые батареи) должны доставляться к пункту переработки для централизованной утилизации. Не выбрасывайте такие продукты как несортированные бытовые отходы. Утилизируйте их в соответствии с местным законодательством вашей страны.

Отсоединение блока аккумуляторов от трансивера

ПРИМЕЧАНИЕ: Если трансивер или ваши руки намокли, то не забудьте их вытереть насухо, прежде чем приступить к отсоединению

- (1) Отключите питание трансивера.
- (2) Удалите 6 винтов с задней панели дисплея.
- (3) Вскройте корпус.
- (4) Удалите разъем блока аккумуляторов и красный провод датчика с передней панели.
- (5) Потяните блок аккумуляторов в сторону от задней панели.



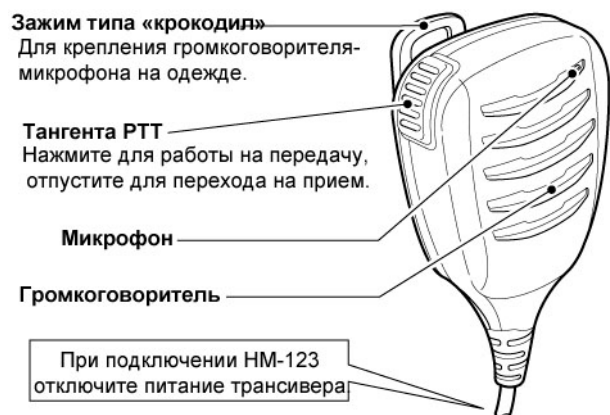
ОПЦИОНАЛЬНЫЙ ГРОМКОГОВОРИТЕЛЬ-МИКРОФОН (НМ-213)

■ Описание

Устройство НМ-213 - это опциональный легковесный громкоговоритель-микрофон. Он удобно располагается на ладони руки и позволяет вам поддерживать связь с меньшими усилиями.

НИКОГДА не допускайте погружения разъема в воду. Если разъем намок, не забудьте его высушить, прежде чем подключать к трансиверу.

ПРИМЕЧАНИЕ: Микрофон располагается в верхней точке громкоговорителя-микрофона, как показано выше. Для максимальной разборчивости вашего сигнала (голоса) говорите с нормальным уровнем голоса и располагайте микрофон в 5-10 см от вашего рта.



■ Подключение

Отключите питание. Затем, вставьте разъем микрофона-громкоговорителя в гнездо [SP/MIC] и закрутите фиксатор, как показано ниже. Будьте осторожны и не закрутите разъем с перекосом.

ВАЖНО:

Настоятельно рекомендуется установить крышку разъема [SP/MIC] трансивера, если внешний микрофон не используется. Если крышка разъема не будет установлена, то вода может проникнуть внутрь трансивера. Кроме этого, контакты разъема могут подвергнуться коррозии, что приведет к некорректному функционированию трансивера.



КОД ATIS (Только для версий HOL и FRG)

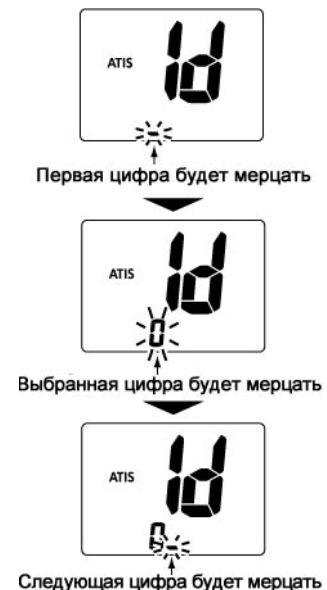
Вы можете установить и проверить 10-цифровой код ATIS.

Зависит от параметров настройки дилера:

- Программирование ATIS кода может не потребоваться.
- Код может быть запрограммирован только один раз.

□ Программирование ATIS кода

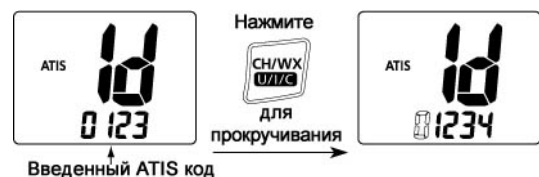
- (1) Отключите питание трансивера.
- (2) Удерживая кнопку [16/C] нажатой, нажмите [⏻].
 - Вы перейдете в режим программирования ATIS кода.
- (3) Нажимайте кнопку [▲] или [▼] для выбора первой цифры ATIS кода.
- (4) Нажмите кнопку [CH/WX] для перехода к следующей цифре, а затем нажимайте кнопку [▲] или [▼] для выбора нового значения.
 - Нажатие кнопки [VOL/SQL] приводит к выбору предыдущей цифры.
- (5) После ввода 10-й цифры нажмите [Hi/Lo] для сохранения кода.
 - Мерцание цифр кода прекратится.
 - Нажмите [16/C] для возврата к обычному рабочему режиму.



□ Проверка ATIS кода

(Может быть выполнена, только если ATIS был ранее запрограммирован.)

- (1) Отключите питание трансивера.
- (2) Удерживая кнопку [16/C] нажатой, нажмите [⏻] для перехода в режим проверки ATIS кода.
 - Сохраненный код будет отображен на дисплее.
 - Нажимайте [CH] для перехода к следующей цифре, или нажимайте [VOL/SQL] для возврата к предыдущей цифре.
- (3) Нажмите [16/C] для завершения режима проверки ATIS кода.



В случае проблем

ПРОБЛЕМА	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ	СТР.
Трансивер не включается.	Батарея разряжена	Зарядите блок батарей	7
Нет звука в громкоговорителе или он приглушен.	- Порог шумоподавителя установлен слишком высоко. - Установлен слишком низкий уровень громкости. - Включена функция подавления громкости. - В громкоговоритель попала вода.	Отрегулируйте порог шумоподавителя.	13
		Отрегулируйте уровень громкости.	14
		Отключите функцию.	14
		Удалите воду из громкоговорителя.	14
Работа на передачу не возможна или не может быть выбран режим максимальной мощности.	- Некоторые каналы предусматривают работу только на прием или только малой мощностью. - Установлен режим пониженной мощности. - Блок аккумуляторов разряжен.	Установите другой канал.	27
		Нажмите [Hi/Lo] для выбора максимального уровня излучаемой мощности.	13
		Зарядите блок аккумуляторов.	7
Отображаемый канал не может быть изменен.	Активна функция блокировки.	Нажмите [] (Hi/Lo) на 1 секунду для отключения функции.	14
Сканирование не стартует.	В списке предпочитаемых каналов находится менее 2 каналов. (Сканируются только предпочитаемые каналы).	Выберите необходимые каналы в качестве предпочитаемых.	15
Отсутствуют звуковые сигналы подтверждения.	Функция сигналов подтверждения отключена.	Включите сигналы подтверждения в режиме установок.	18
Индикатор заряда аккумуляторов мерцает и отображаются сообщения «Er» и «CHG».	- Попытка заряда блока аккумуляторов за пределами температурного диапазона 0°C до +45°C. - Перегрев блока аккумуляторов по причине длительного сеанса передачи.	Разместите трансивер в прохладном месте до тех пор, пока блок аккумуляторов не остынет.	
Блок аккумуляторов не удается зарядить полностью.	- В процессе зарядки аккумуляторов включено питание трансивера. - Блок аккумуляторов полностью разряжен.	Отключите питание трансивера и зарядите блок аккумуляторов снова.	7
		Замените блок аккумуляторов. Запросите подробности у вашего дилера.	20

СПЕЦИФИКАЦИИ И ОПЦИИ

■ Спецификации

□ Общие сведения

• IC-M25 (Исключая [CHN])

Перекрытие по частоте (МГц)

Вид излучения

Напряжение питания:

Потребляемый ток:

Стабильность частоты

Диапазон рабочих температур

Габаритные размеры (без разъемов):

Вес (включая прилагаемую антенну и поясной зажим)

TX 156.025–157.425

RX 156.050–163.275

FM (16K0G3E)

3.7 V DC номинал (отрицательная земля)

TX (5 Вт/1.0 Вт) 2.3 A/0.9 A

Макс. громкость (встроенный громкоговоритель) 0.30 A

Макс. громкость (внешний громкоговоритель) 0.20 A

±10 ppm

от –20°C до +60°C

56.6 (Ш) × 134.2 (В) × 30.5 (Д) мм

220 г

• IC-M25EURO/IC-M25 только [CHN]

Перекрытие по частоте (МГц)

Вид излучения

Напряжение питания:

Потребляемый ток:

Стабильность частоты

Диапазон рабочих температур

Габаритные размеры (без разъемов):

Вес (включая прилагаемую антенну и поясной зажим)

TX 156.000–161.450 [EUR], [FRG], [UK] и [CHN]

156.000–161.600 [HOL]

156.025–157.425 [AUS]

RX 156.000–163.425 [EUR], [FRG], [HOL], [UK] и [CHN]

156.300–162.025 [AUS]

FM (16K0G3E)

3.7 V DC номинал (отрицательная земля)

TX (5.0 Вт/1.0 Вт/0.5 Вт*) 2.3 A/0.9 A/0.7 A*

*Только для [FRG]

Макс. громкость (встроенный громкоговоритель) 0.30 A

Макс. громкость (внешний громкоговоритель) 0.20 A

±1.5 кГц [EUR], [FRG], [HOL], [UK] и [CHN]

±10 ppm [AUS]

–15°C до +55°C [EUR], [FRG], [HOL], [UK] и [CHN]

–10°C до +55°C [AUS]

56.6 (Ш) × 134.2 (В) × 30.5 (Д) мм

220 г

□ Передатчик

• IC-M25 (Исключая [CHN])

Уровень выходной мощности:

Система модуляции:

Максимальная девиация:

Мощность в соседнем канале:

Внеполосные излучения

Остаточная модуляция:

Аудиочастотные характеристики:

5 Вт (приблизительно)/1 Вт

Частотная модуляция переменным реактансом

±5.0 кГц

70 dB

Менее – 68 dBс обычно

40 dB

+1 dB до –3 dB из 6 dB на октаву в пределах

300–3000 Гц

• IC-M25EURO/IC-M25 только [CHN]

Уровень выходной мощности:

Система модуляции:

Максимальная девиация:

Мощность в соседнем канале:

5 Вт (приблизительно)/1 Вт/0.5 Вт*

*только для [FRG]

Частотная модуляция переменным реактансом

±5.0 кГц

70 dB

Внеполосные излучения	0.25 мВт [EUR], [FRG], [HOL], [UK] и [CHN] 0.25 мВт обычно [AUS]
Остаточная модуляция:	40 dB
Аудиочастотные характеристики:	+1 dB до -3 dB из 6 dB на октаву в пределах 300–3000 Гц

□ Приемник

• IC-M25 (Исключая [CHN])

Чувствительность (12 db SINAD)	0.25 μ V (-12 dB μ) обычно (при 12 dB SINAD)
Чувствительность шумоподавителя	0.25 μ V (-12 dB μ) обычно (на пороге)
Интермодуляция:	70 dB
Внеполосный прием:	70 dB
Избирательность по соседнему каналу	70 dB
Импеданс аудио выхода:	12 Ω (встроенный громкоговоритель) 4 Ω (внешний громкоговоритель)
Выходная аудио мощность	Встроенный громкоговоритель 0.55 Вт обычно (при 10% искажений) Внешний громкоговоритель 0.30 Вт

• IC-M25EURO/IC-M25 только [CHN]

Чувствительность (12 db SINAD)	-6 dB μ emf обычно (при 20 dB SINAD)
Чувствительность шумоподавителя	-6 dB μ emf обычно (на пороге)
Интермодуляция:	68 dB [EUR], [FRG], [HOL], [UK] и [CHN] 65 dB [AUS]
Внеполосный прием:	70 dB [EUR], [FRG], [HOL], [UK] и [CHN] 65 dB [AUS]
Избирательность по соседнему каналу	70 dB [EUR], [FRG], [HOL], [UK] и [CHN] 65 dB [AUS]
Импеданс аудио выхода:	12 Ω (встроенный громкоговоритель) 4 Ω (внешний громкоговоритель)
Выходная аудио мощность	Встроенный громкоговоритель 0.55 Вт обычно (при 1 кГц) (при 10% искажений) Внешний громкоговоритель 0.30 Вт

Все указанные спецификации могут быть изменены без предварительного уведомления.

Опции

□ ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО

- BC-217 Адаптер сети питания (аналогичен поставляемому в комплекте*)

* Не поставляется в зависимости от версии трансивера.

□ ПРОЧИЕ ОПЦИИ

- FA-SC59V Антенна (аналогична поставляемой в комплекте)
- MB-133 Поясной зажим (аналогичен поставляемому в комплекте)
- HM-213 Громкоговоритель-микрофон

Полноразмерный водонепроницаемый микрофон-громкоговоритель, со специальным зажимом-крокодилом для крепления на одежду. HM-213 имеет водонепроницаемую конструкцию, соответствующую стандарту IPX7.

Рекомендованное опциональное оборудование Icom разработано специально для оптимальной эксплуатации с трансивером Icom. Компания ICOM не несет ответственности за повреждения или неисправности трансивера, в случае если они произошли по причине использования аксессуаров сторонних производителей, не одобренных компанией Icom.

Некоторые опции могут быть не доступны в отдельных странах. Запросите подробности у вашего дилера.

СПИСОК МОРСКИХ УКВ КАНАЛОВ

□ Для IC-M25 (USA, EXP и CHN) и IC-M25EURO (AUS)

Номер канала Частота (МГц)					Номер канала Частота (МГц)					Номер канала Частота (МГц)					Номер канала Частота (МГц)				
USA	INT	CAN	Передача	Прием	USA	INT	CAN	Передача	Прием	USA	INT	CAN	Передача	Прием	USA	INT	CAN	Передача	Прием
	01	01	156.050	160.650		21	21	157.050	161.650	68	68	68	156.425	156.425	86A			157.325	157.325
01A			156.050	156.050	21A		21A	157.050	157.050	69	69	69	156.475	156.475	87	87	87	157.375	161.975
	02	02	156.100	160.700		21b		Только RX	161.650	70	70	70	RX only	156.525	87A			157.375	157.375
	03	03	156.150	160.750		22			157.100 161.700	71	71	71	156.575	156.575	88	88	88	157.425	162.025
03A			156.150	156.150	22A		22A	157.100	157.100	72	72	72	156.625	156.625	88A			157.425	157.425
	04		156.200	160.800		23	23	157.150	161.750	73	73	73	156.675	156.675	1019*3			156.950	156.950
	04A		156.200	156.200	23A			157.150	157.150	74	74	74	156.725	156.725	1020*3			157.000	157.000
	05		156.250	160.850	24	24	24	157.200	161.800	75*1	75*1	75*1	156.775	156.775	1078*3			156.925	156.925
05A		05A	156.250	156.250	25	25	25	157.250	161.850	76*1	76*1	76*1	156.825	156.825	1079*3			156.975	156.975
06	06	06	156.300	156.300			25b	Только RX	161.850	77*1	77	77*1	156.875	156.875		A1*2		161.975	161.975
	07		156.350	160.950	26	26	26	157.300	161.900		78		156.925	161.525		A2*2		162.025	162.025
07A		07A	156.350	156.350	27	27	27	157.350	161.950	78A		78A	156.925	156.925					
08	08	08	156.400	156.400	28	28	28	157.400	162.000		79		156.975	161.575					
09	09	09	156.450	156.450			28b	Rx only	162.000	79A		79A	156.975	156.975					
10	10	10	156.500	156.500		60	60	156.025	160.625		80		157.025	161.625					
11	11	11	156.550	156.550		61		156.075	160.675	80A		80A	157.025	157.025					
12	12	12	156.600	156.600	61A		61A	156.075	156.075		81		157.075	161.675					
13*1	13	13*1	156.650	156.650		62		156.125	160.725	81A		81A	157.075	157.075					
14	14	14	156.700	156.700			62A	156.125	156.125		82		157.125	161.725					
15*1	15*1	15*1	156.750	156.750		63		156.175	160.775	82A		82A	157.125	157.125					
16	16	16	156.800	156.800	63A			156.175	156.175		83	83	157.175	161.775					
17*1	17	17*1	156.850	156.850		64	64	156.225	160.825	83A		83A	157.175	157.175					
	18		156.900	161.500		64A		156.225	156.225			83b	Rx only	161.775					
18A		18A	156.900	156.900		65		156.275	160.875	84	84	84	157.225	161.825					
	19		156.950	161.550		65A	65A	156.275	156.275	84A			157.225	157.225					
19A		19A	156.950	156.950		66		156.325	160.925	85	85	85	157.275	161.875					
20	20	20*1	157.000	161.600		66A	66A	156.325	156.325	85A			157.275	157.275					
20A			157.000	157.000	67*1	67	67	156.375	156.375	86	86	86	157.325	161.925					

*1 только малая мощность

*2 только для версии AUS

*3 только для версии США

ПРИМЕЧАНИЕ: Каналы 3, 21, 23, 61, 64, 81, 82 и 83 не могут быть законно использованы гражданскими лицами в территориальных водах США.

□ Для IC-M25EURO (исключая AUS)

• Международные каналы

CH	Частота (МГц)		CH	Частота (МГц)		CH	Частота (МГц)		CH	Частота (МГц)		CH	Частота (МГц)		CH	Частота (МГц)		CH	Частота (МГц)	
	Передача	Прием		Передача	Прием		Передача	Прием		Передача	Прием		Передача	Прием		Передача	Прием		Передача	Прием
01	156.050	160.650	11	156.550	156.550	21	157.050	161.650	61	156.075	160.675	71	156.575	156.575	81	157.075	161.675	1019*1	156.950	156.950
02	156.100	160.700	12	156.600	156.600	22	157.100	161.700	62	156.125	160.725	72	156.625	156.625	82	157.125	161.725	1020*1	157.000	157.000
03	156.150	160.750	13	156.650	156.650	23	157.150	161.750	63	156.175	160.775	73	156.675	156.675	83	157.175	161.775	1078*1	156.925	156.925
04	156.200	160.800	14	156.700	156.700	24	157.200	161.800	64	156.225	160.825	74	156.725	156.725	84	157.225	161.825	1079*1	156.975	156.975
05	156.250	160.850	15*1	156.750	156.750	25	157.250	161.850	65	156.275	160.875	75*2	156.775	156.775	85	157.275	161.875	2019*1	161.550	161.550
06	156.300	156.300	16	156.800	156.800	26	157.300	161.900	66	156.325	160.925	76*2	156.825	156.825	86	157.325	161.925	2020*1	161.600	161.600
07	156.350	160.950	17*1	156.850	156.850	27	157.350	161.950	67	156.375	156.375	77	156.875	156.875	87	157.375	157.375	2078*1	161.525	161.525
08	156.400	156.400	18	156.900	161.500	28	157.400	162.000	68	156.425	156.425	78	156.925	161.525	88	157.425	157.425	2079*1	161.575	161.575
09	156.450	156.450	19	156.950	161.550	37A*1	157.850	157.850	69	156.475	156.475	79	156.975	161.575	P4*2	161.425	161.425			
10	156.500	156.500	20	157.000	161.600	60	156.025	160.625	70	RX Only	156.525	80	157.025	161.625						

*1 Каналы 15 и 17 используются для внутрисудовой связи с уровнем излучаемой мощности не более 1 Вт. Использование этих каналов в территориальных водах регламентируется национальными административными органами.

*2 Морские каналы UK: M1=37A (157.850 МГц), M2=P4 (161.425 МГц) только для UK версии.

*3 Уровень выходной мощности в каналах 75 и 76 ограничен до 1 Вт. Использование этих каналов ограничивается только навигационными задачами с соблюдением всех мер предосторожности во избежание помех на канале 16.

*4 только для версии HOL

□ Для IC-M25EURO (Исключая AUS)

• Каналы США

CH	Частота (МГц)		CH	Частота (МГц)		CH	Частота (МГц)		CH	Частота (МГц)		CH	Частота (МГц)		CH	Частота (МГц)	
	Передача	Прием		Передача	Прием		Передача	Прием		Передача	Прием		Передача	Прием		Передача	Прием
01A	156.050	156.050	12	156.600	156.600	22A	157.100	157.100	64A	156.225	156.225	75*1	156.775	156.775	85	157.275	161.875
--	---	---	13*1	156.650	156.650	23A	157.150	157.150	65A	156.275	156.275	76*1	156.825	156.825	85A	157.275	157.275
03A	156.150	156.150	14	156.700	156.700	24	157.200	161.800	66A	156.325	156.325	77*1	156.875	156.875	86	157.325	161.925
--	---	---	15*1	156.750	156.750	25	157.250	161.850	67*1	156.375	156.375	78A	156.925	156.925	86A	157.325	157.325
05A	156.250	156.250	16	156.800	156.800	26	157.300	161.900	68	156.425	156.425	79A	156.975	156.975	87	157.375	161.975
06	156.300	156.300	17*1	156.850	156.850	27	157.350	161.950	69	156.475	156.475	80A	157.025	157.025	87A	157.375	157.375
07A	156.350	156.350	18A	156.900	156.900	28	157.400	162.000	70	RX Only	156.525	81A	157.075	157.075	88	157.425	162.025
08	156.400	156.400	19A	156.950	156.950	37A*2	157.850	157.850	71	156.575	156.575	82A	157.125	157.125	88A	157.425	157.425
09	156.450	156.450	20	157.000	161.600	61A	156.075	156.075	72	156.625	156.625	83A	157.175	157.175	P4*2	161.425	161.425
10	156.500	156.500	20A	157.000	157.000	--	---	---	73	156.675	156.675	84	157.225	161.825			
11	156.550	156.550	21A	157.050	157.050	63A	156.175	156.175	74	156.725	156.725	84A	157.225	157.225			

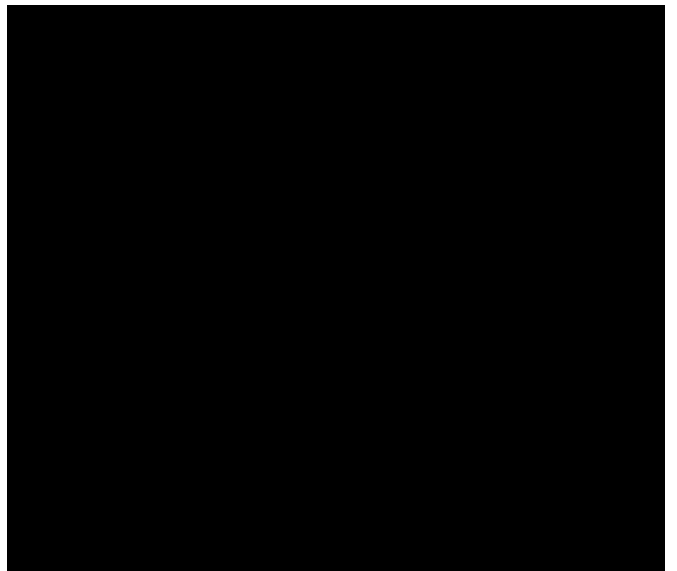
*1 только малая мощность

*2 Морские каналы УК: M1=37A (157.850 МГц), M2=P4 (161.425 МГц) только для УК версии.

ПРИМЕЧАНИЕ: Каналы 3, 21, 23, 61, 64, 81, 82 и 83 **не могут быть** законно использованы гражданскими лицами в территориальных водах США.

Содержание

ПРЕДИСЛОВИЕ	2
ВАЖНО!	2
Важные определения.....	2
ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ОСОБЕННОСТИ	2
В случае опасности	2
Рекомендации	3
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОПЕРАТОРА СТАНЦИИ	3
Меры предосторожности	4
ИНФОРМАЦИЯ FCC	5
УТИЛИЗАЦИЯ	5
СПИСОК КОДОВ СТРАН	5
Правила работы	6
ПОДКЛЮЧЕНИЕ АКСЕССУАРОВ	6
■ Прилагаемые аксессуары.....	6
■ Подключения.....	7
■ Зарядка.....	7
Описание панелей	8
■ Передняя, верхняя и боковые панели.....	8
■ Функциональный дисплей.....	9
Базовые приемы работы	11
■ Установка канала памяти.....	11
■ Прием и передача.....	12
■ Регулировка уровня громкости.....	12
■ Регулировка порога шумоподавителя.....	13
■ Функция монитора.....	13
■ Переключение уровня мощности передатчика.....	13
■ Функция максимальной громкости.....	13
■ Функция подавления громкости.....	14
■ Функция блокировки.....	14
■ Функция дренажа воды.....	14
■ Установка канала вызова.....	14
Использование сканирования (исключая версию HOL)	15
■ Типы сканирования.....	15
■ Программирование предпочитаемых каналов.....	15
■ Запуск сканирования.....	16
Режим двойного/тройного приема	16
■ Описание.....	16
■ Эксплуатация.....	16
Режим установок	17
■ Переход в режим установок.....	17
■ Пункты режима установок.....	17
СВЕДЕНИЯ ОБ АККУМУЛЯТОРАХ	20
■ Меры предосторожности при обращении с аккумуляторами.....	20
ОПЦИОНАЛЬНЫЙ ГРОМКОГОВОРИТЕЛЬ-МИКРОФОН (HM-213)	22
■ Описание.....	22
■ Подключение.....	23
КОД ATIS (Только для версий HOL и FRG)	23
В случае проблем	24
СПЕЦИФИКАЦИИ И ОПЦИИ	25
■ Спецификации.....	25
Опции	26
СПИСОК МОРСКИХ УКВ КАНАЛОВ	27
Содержание	29



117587 Россия,
Москва, Варшавское шоссе, 125
Тел. +7(495)737-6999, 742-3444
Факс +7(495)742-3400
Internet: www.t-helper.ru

ЗАО «Т-Хелпер Телеком»

Icom Inc.